

Mass Intentions

**Saturday/Sabado – August 22 / 22 de Agosto
Saint Teresa**

5:00 PM Nedita Soto (dec) by Carmen Feliciano

**Sunday/Domingo – August 23 / 23 de Agosto
Saint Teresa**

8:00 AM Angel Sonny Rivera Jr. (dec)
by Ana & Diane Rivera
9:00 AM Deceased Members of So & Chen Family
by Patrick So & Joan Chen
10:15 AM Judy Gallo (dec) by Nellie Castillo & Family
11:30 AM Sandra Carillo (dif) aniversario 2
por Marta Cadiz
Nativity
10:15 AM **Luis Aponte**
12:00 PM **Thomas Leo Jr.**
7:30 PM **Arcadio Martinez**

**Monday/Lunes – August 24 / 24 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM Divino Niño y Virgen Maria por el salud de
Cosmo Soltren Jr y Domitila Soltren
Nativity
5:30 PM **Carmen Rosa**

**Tuesday / Martes – August 25 / 25 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM Luisa Torres (dif) por Ydalia Collado y Familia
Nativity
5:30 PM **Paula Sotomayor**

**Wednesday/Miercoles – August 26 / 26 de Agosto
Saint Teresa /**

8:30 AM Israel Rodriguez y Adalinda Torres (dif)
por La Familia Cerda
Nativity
5:30 PM

**Thursday/Jueves - August 27 / 27 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM Vincent Lau (dec) by Lau Tsui Hing Fong
Nativity
5:30 PM

**Friday/Viernes – August 28 / 28de Agosto
Saint Teresa**

7:30 PM Jasmine Richards (Quinceñera)
por Liz Morales
Nativity
5:30 PM **Josefina Ramos (health)**

**Saturday/Sabado – August 29 / 29 de Agosto
Saint Teresa**

12:00 PM Eduardo Torres (dif)
por Virginia Rivera & Ana Checo
5:00 PM Health & Peace by Lau Tsui Hing Fong

Sick List for Saint Teresa Church

Gouverneur – Yolanda Guime Larraz

Home: Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Teresa Rodriguez, Ramonita Saez Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Carlos Alvarado, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Maria Acosta Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Jalissa Peralta, Celenia Raymond, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, Miriam Rivera Adalberto Soto, Chris Dowd, Gregory Travis, Lydia Lopez, Porfiria Rivera, Tessie De Rosa, Pat Albanese, Santo Cuccia, Monserrate Rodriguez, Claudio Rodriguez

Communion will be brought to the sick of Nativity / Llevarán comunión a los enfermos de Nativity

Justina Cintron, Dominga Sanchez, Sara Olivar, George Morales, Miguelina Acevedo

Coffee Hour at Nativity”.. During July & August, there will be no formal coffee hour. We need volunteers to help us served coffee during the summer months. The regular coffee hour will resume in September

Café los Domingos:en Nativity - Durante el mes de Julio y Agosto, no habrá los grupos para el café. Necesitamos voluntarios para que nos ayuden en servir café despues de las Misas durante los meses de verano. El grupo formal de café comienza de Nuevo en Septiembre.



This week the Sanctuary Lamp burns at Saint Teresa for/ Esta semana La Lampara Santuario será encendida en Santa Teresa por.....Saint Jude



This week the Bread & Wine at Saint Teresa are offered for Las ofrendas de Pan y Vino en Santa Teresa fueron donadas por..... Saint Joseph

We Are A Tithing Parish

Saint Teresa Church

August 17, 2008

\$2,779.00

August 16, 2009

\$2,760.00

Nativity Church

August 17, 2008

\$563.00

August 16, 2009

\$868.00

Bicentennial Campaign

Pledged \$267,241.00

Paid - \$167,293.89



ATTENTION PARENTS!

Is your child registered for Religious Education Classes in St. Teresa?

You can register your child any Sunday in the Parish Hall or during the week in the Parish Office. Please bring a copy of your child's baptismal / birth certificate.

Registration Fee: \$25.00 – one child or \$50.00 per family

ATENCIÓN PADRES !

Esta su niño/a registrado para La Clases de Doctrina en Santa Teresa? Usted puede registrar los Domingos en el salon parroquial o durante la semana en la oficina parroquial.

La inscripción cuesta \$25 cada niño/a o \$50 por familia. Por favor de traer el certificado de bautismo o de nacimiento. Gracias.

Please do not forget your Sunday Envelopes, you go on vacations but the bills at Saint Teresa & Nativity do not.

Que disfruten este verano y por favor no se olviden su sobres dominicales. Los gastos de Santa Teresa y Nativity seguen en el verano

If you would like to dedicate the Sanctuary Lamp at Nativity for an intention, you can do so for an offering of \$12.00. We have two sanctuary candles. One in the Church and one in the Chapel. Please call the office.

Le gustaria dedicar una "Lampara Santuaria" (Vela) en Nativity para una intencion. La ofrenda es de \$12.00. Tenemos dos Santuarios de Velas, una en la Iglesia, la otra en la Capilla. Para mas informacion, favor de llamar a la oficina.



**Come as a Guest
Leave as a Friend**

***You are always welcomed at
Saint Teresa / Nativity Church***

***Estas siempre bienvenidos a
Las Iglesias Santa Teresa / Natividad***

***On August 28, 2009 at 7:30 PM,
Our Lady of Guadalupe/ St. Bernard's
will be hosting a one man play on the life of soon to be St.
Damien.***

***All are welcomed
Admission - FREE***

Anyone who needs to report an alleged incident of sexual abuse of a minor by priest, deacon, religious or lay person serving in the Archdiocese of New York is asked to contact Sr. Eileen Clifford, O.P. at 212-371-1000x2949 or Deacon Lawrence O'Toole at 914-594-4646. Both may also be reached via e-mail at victimassistance@archny.org. In keeping with the Archdiocesan policy regarding sexual abuse of minors, this information is provided to ensure that our children remain safe and secure.

Cualquier persona que necesite reportar algún incidente de abuso de un meor por un Sacerdote, diacono, religioso/s, o laico sirviendo en la Arquidiócesis de Nueva York, se le pide que por favor contacte Hermana Eileen Clifford, O.P. al 212-371-1000x2949 o Deacon Lawrence O'Toole al 914-594-4646. Ambos también pueden ser contactados via correo electrónico: victimassistance@archny.org. Para más información pueden visitar la página en la red de la Arquidiócesis::

<http://www.ny-archdiocese.org>. De acuerdo con las normas de la Arquidiócesis respeto al abuso sexual de menores, esta información se provee para asegurar que nuestros niños permanezcan seguros.

Si saben de alguien que este enfermo o en el Hospital, favor de llamar a la oficina parroquial de Nativity para ponerlo en oraciones.

SEÑOR, ¿A QUIÉN IREMOS?

“Cuando todos estuvieron en presencia del Señor, Josué le dijo al pueblo: ‘Si no les agrada servir al Señor, digan aquí y ahora a quién quieren servir...En cuanto a mí toca, mi familia y yo serviremos al Señor.’” (1ra lectura: Josué 24, 1-2. 15-17. 18) ¿Qué decisión has tomado? ¿Servirás, o seas, seguirás a Dios, o a otros dioses? Estas preguntas debemos preguntarnos seriamente y contestarla honestamente. A veces el cristiano puede tratar de agradar a Dios y al mundo o a la carne al mismo tiempo. Es imposible. En el Evangelio, Jesús les hace una pregunta semejante a los Doce, y a través de ellos, a nosotros: *“¿También ustedes quieren dejarme?”* (Jn 6, 55. 60-69) Jesús proclamaba que el pan que Él da es Su carne. Por esta razón muchos dijeron, *“¿quién puede admitir eso?”* y *“muchos de Sus discípulos se echaron para atrás y ya no querían andar con Él.”* Pero Jesús no les dijo, “Esperen, que estoy hablando simbólicamente,” sino que Él se mantuvo firme en esta Verdad, porque Él hablaba literalmente. Su carne es verdadera comida y Su sangre es verdadera bebida. La Santa Eucaristía es imprescindible para nuestra salvación, y Jesús no iba a modificar esta verdad para retener algunos discípulos mas. El que quiera creer, que crea. San Pedro, tomando la palabra por los Doce, expresó esa decisión de creer y confiar, y dijo, *“Señor, ¿a quién iremos? Tú tienes palabras de vida eterna; y creemos y sabemos que...eres el Santo de Dios.”*

MASTER, TO WHOM SHALL WE GO?

“When they stood in the ranks before God, Joshua addressed all the people: ‘If it does not please you to serve the Lord, decide today whom you will serve...As for me and my household, we will serve the Lord.’” (1st reading: Josh 24: 1-2a, 15-17, 18b) What decision have you made? Will you serve, in other words, follow the Lord, or other gods? We must seriously ask ourselves these questions and answer them honestly. Sometimes the Christian can try to please God and the world or the flesh at the same time. It is impossible. In today's Gospel, Jesus asks a similar question to the Twelve, and through them, to us: *“Do you also want to leave?”* (Jn 6: 60-69) Jesus was proclaiming that the bread that He gives is His flesh. For this reason many said, *“this saying is hard; who can accept it?”* and *“many of his disciples returned to their former way of life and no longer accompanied Him.”* However, Jesus did not say, Wait, I am only speaking symbolically,” but He remained firm in this Truth, because here He was speaking literally. His flesh is true food and His blood is true drink. The Holy Eucharist is indispensable for our salvation, and Jesus was not going to modify the truth in order to retain more disciples. Whoever wants to believe, believe. Saint Peter, speaking on behalf of the Twelve, expressed this decision to believe and to trust, and said, *“Master, to whom shall we go? You have the words of eternal life. We have come to believe and are convinced that You are the Holy One of God.”*



Jesus then said to the Twelve, "Do you also want to leave?" Simon Peter answered him, "Master, to whom shall we go? You have the words of eternal life. We have come to believe and are convinced that you are the Holy One of God." - Jn 6:67-69

Entonces Jesús les dijo a los Doce: "¿También ustedes quieren dejarme?" Simón Pedro le respondió: "Señor, ¿a quién iremos? Tú tienes palabras de vida eterna; y nosotros creemos y sabemos que tú eres el Santo de Dios". - Jn 6, 67-69

Readings for the Week of August 23, 2009

Sunday: Jos 24:1-2a, 15-17, 18b/
Eph 5:21-32 or 5:2a, 25-32/Jn 6:60-69
Monday: Rv 21:9b-14/Jn 1:45-51
Tuesday: 1 Thes 2:1-8/Mt 23:23-26
Wednesday: 1 Thes 2:9-13/Mt 23:27-32
Thursday: 1 Thes 3:7-13/Mt 24:42-51
Friday: 1 Thes 4:1-8/Mt 25:1-13
Saturday: 1 Thes 4:9-11/Mk 6:17-29
Next Sunday: Dt 4:1-2, 6-8/Jas 1:17-18, 21b-22, 27/
Mk 7:1-8, 14-15, 21-23

Lecturas para la semana del 23 de agosto de 2009

Domingo: Jos 24, 1-2. 15-17. 18/
Ef 5, 21-32 o 5, 2. 25-32/Jn 6, 60-69
Lunes: Ap 21, 9-14/Jn 1, 45-51
Martes: 1 Tes 2, 1-8/Mt 23, 23-26
Miércoles: 1 Tes 2, 9-13/Mt 23, 27-32
Jueves: 1 Tes 3, 7-13/Mt 24, 42-51
Viernes: 1 Tes 4, 1-8/Mt 25, 1-13
Sábado: 1 Tes 4, 9-11/Mc 6, 17-29
Domingo siguiente: Dt 4, 1-2. 6-8/
Sant 1, 17-18. 21-22. 27/
Mc 7, 1-8. 14-15. 21-23